

**Rikors imressaq fid-29 ta' Awwissu 2007 —  
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta'  
l-Olanda**

(Kawża C-401/07)

(2007/C 269/56)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: H. van Vliet, aġent)

Konvenut: Ir-Renju ta' l-Olanda

**Talbiet**

— tiddikjara li, billi ma eżegwix, fit-terminu impost, fir-rigward ta' l-intrapriża Fleuren Compost BV, id-Deciżjoni 2001/521/KE tal-Kummissjoni, dwar l-iskema ta' għajnuna li r-Renju ta' l-Olanda implementa favur sitt intrapriži ta' trattament tad-demel <sup>(1)</sup>, ir-Renju ta' l-Olanda naqas milli jwet-taq l-obbligi tiegħu skond ir-raba' inċiż ta' l-Artikolu 249, u tat-tieni u tiolet Artikoli ta' l-imsemmija deciżjoni;

— tikkundanna lir-Renju ta' l-Olanda jbati l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Bid-deciżjoni 2001/521/KE, il-Kummissjoni ddecidiet li r-Renju ta' l-Olanda kellu jirkupra s-somma ta' 487 328,13 Euro, bl-interessi, bhala għajnuna mogħtija illegalment lil Fleuren Compost BV (iktar 'il quddiem "Fleuren"). Fil-ġurnata tal-prezentata tar-rikors fil-preżenti kawża din is-somma kienet għandha ma thallsixx lura. Sal-prezent Fleuren illimitat ruhha illi tikkostit-wixxi garanzija bankarja għas-somma dovuta. Ir-rikorrenti tal-lega ksur tat-tiolet paragrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 tal-Kunsill, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE <sup>(2)</sup> li jipprovdi għall-eżekuzzjoni immedjata u effettiva tad-deciżjonijiet tal-Kummissjoni. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors ta' Fleuren kontra d-deciżjoni b'sentenza ta' l-14 ta' Jannar 2004 (kawża T-109/01) li minnha Fleuren ma appellatx.

Ir-rikorrenti tesponi, b'mod partikolari, li l-leġiżlazzjoni Olandiża applikabbli f'dan il-każ tirrendi l-eżekuzzjoni inutilment twila u kkumplikata skond l-interpretazzjoni mogħtija mill-ġurisprudenza tar-Raad van State tar-Renju ta' l-Olanda. Skond din l-interpretazzjoni, l-irkupru jsegwi procedura amministrattiva għas-somma prinċipali u procedura civili għas-somma aċċessorja. Ir-rikorrenti tesponi wkoll illi l-kostituzzjoni ta' garanzija bankarja ma tistax titqies li hija rimborż effettiv ta' l-

ammont ta' għajnuna. Garanzija bankarja ma tannullax il-vantagġ finanzjarju li Fleuren ilha diġà tgawdi minnu għal snin, mogħti lilha mill-konvenut bi ksur tat-tiolet paragrafu ta' l-Artikolu 88, mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 189, p.13.

<sup>(2)</sup> ĠU L 83, p. 1.

**Appell imressaq fit-3 ta' Settembru 2007 mir-Renju ta' l-Olanda kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti ta' Prim Istanza (Ir-raba' Awla) fis-27 ta' Ġunju 2007 fil-Kawża T-182/06, Ir-Renju ta' l-Olanda vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-405/07 P)

(2007/C 269/57)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrent: Ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentanti: D.J.M. de Grave u C.M. Wissels, Aġenti)

Parti ohra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tal-rikorrent**

- tannulla d-deciżjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza li minnha qiegħed isir appell;
- tirrinviya l-kawża lura lill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex din tkun tista' tiddeciedi fuq il-motivi l-ohra tar-rikors;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbat l-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

In sostenn ta' l-appell tiegħu, ir-rikorrenti iressaq żewġ motivi.

Permezz ta' l-ewwel motiv tiegħu, ir-rikorrent isostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat hażin id-dmir ta' diligenza u d-dmir ta' motivazzjoni skond l-Artikolu 253 KE meta ddecidiet li l-Kummissjoni ma kisritx dawn id-dmirijiet fil-każ fejn, mingħajr raġuni specifika, l-informazzjoni rilevanti mogħtija mill-Istat Membru kkonċernat qabel id-deciżjoni <sup>(1)</sup> kontestata ma ttehditx in kunsiderazzjoni f'dik id-deciżjoni.

Permezz tat-tieni motiv tiegħu, ir-rikorrent isostni li l-Qorti ta' Prim'Istanza applikat kriterji legali ħżiena meta ddeċidiet, fil-kuntest ta' l-eżami dwar jekk kienx hemm problema speċifika fis-sens ta' l-Artikolu 95(5) KE, li:

- i. l-eżistenza ta' problema speċifika relatata mal-kwalità ta' l-arja għandha tiġi eżaminata biss abbażi tal-kriterji tad-Direttiva 1999/30 (2), mingħajr ma tiġi meqjusa kemm l-impossibilità għall-Istati Membri li jadottaw miżuri intiżi sabiex jipprevjenu t-tniġġis transfruntalier, kif ukoll kriterji bħad-densità demografika qawwija, l-intensità tat-traffiku ta' vetturi ġo bosta żoni u l-pożizzjoni ta' żoni residenzjali hdejn ir-rotot tat-traffiku.
- ii. ma jistax ikun hemm sitwazzjoni ta' problema speċifika f'dan is-sens meta numru żgħir hafna ta' Stati Membri ukoll qegħdin jesperjenzaw problema relatata mal-kwalità ta' l-arja.

- (1) Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2006/372/KE tat- 3 ta' Mejju 2006 dwar abbozz ta' dispożizzjonijiet nazzjonali notifikati mir-Renju ta' l-Olanda taht l-Artikolu 95 (5) tat-Trattat tal-KE li jistabbilixxi l-limiti fuq l-emissjonijiet ta' materja f'particelli minn vetturi li jahdmu bid-żil (ĠU 2006 L 141, p.16).
- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill tat-22 ta'April 1999 dwar il-valuri ta' limiti tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-ossidi tan-nitroġenu, materji f' particelli u ċomb fl-arja ambjentali (ĠU L 163, p. 41).

## Rikors imressaq fil-4 ta' Frar 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-406/07)

(2007/C 269/58)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: D. Triandafillou)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

### Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li r-Repubblika Ellenika naqset:

- a) milli twettaq l-obbligi imposti fuqha skond l-Artikoli 56 u 43 KE u l-Artikoli 31 tal-Ftehim ŻEE, peress li applikat

għad-dividendi li joriginaw minn pajjiż barrani sistema fiskali li hija inqas vantaġġjuża min dik applikata għad-dividendi ta' oriġini nazzjonali;

- b) milli twettaq l-obbligi li hija għandha skond l-Artikolu 43 KE u ta' l-Artikolu 31 tal-Ftehim ŻEE, billi zammet fis-seħħ id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' intaxxar tad-dhul (Liġi Nru 2238/94 fil-verżjoni tagħha li giet emendata l-aħħar mil-Liġi Nru 3296/2004) li jipprovdli li l-impriżi privati barranin huma suġġetti fil-Greċja għal taxa oghla minn dik imposta fuq il-kumpanniji Griegi;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika tbat l-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Istati membri ma jistgħux japplikaw għad-dividendi li joriginaw minn pajjiż barrani taxa oghla minn dik applikata fir-rigward tad-dividendi ta' oriġini nazzjonali,

L-eżenzjoni fiskali prevista mil-leġiżlazzjoni fiskali Griega hija intiża sabiex tiġi evitata t-tassazzjoni doppja fuq il-qligh tal-kumpanniji mqassam lill-azzjonisti, iżda tapplika biss għad-dividendi ta' oriġini nazzjonali.

Għaldaqstant, il-leġiżlazzjoni fiskali Griega għandha bhala effett li tiskoraġġixxi lill-persuni taxxabli fil-Greċja milli jinvestu l-kapital tagħhom f'kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru iehor.

Id-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni fiskali Griega għandhom ukoll effett restrittiv fir-rigward tal-kumpanniji stabbiliti fi Stati membri ohra, minhabba li din il-leġiżlazzjoni tostakola lil dawn il-kumpanniji milli jġgbru kapital fil-Greċja.

Sa fejn id-dhul mill-kapital ta' oriġini mhux Griega jkun suġġett għal sistema fiskali inqas vantaġġjuża mid-dividendi mqassma mill-kumpanniji stabbiliti fil-Greċja, l-ishma tal-kumpanniji stabbiliti fi Stati Membru ohra jkunu inqas attraenti, għal investituri li jirrisjedu fil-Greċja, mill-ishma tal-kumpanniji li għandhom is-sede tagħhom fil-Greċja.

Jirriżulta minn dak kollu li ntqal li dispożizzjonijiet legali tat-tip in kwistjoni jikkostitwixxu restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital, li huma bhala prinċipju pprojbiti mill-Artikolu 56 KE.

F'dak li jirrigwarda l-persuni totalment taxxabli fil-Greċja li għandhom ishma barranin li jippermettulhom jeżerċitaw influwenza reali fuq id-deċiżjonijiet tal-kumpannija u jidderiġu l-attivitajiet tagħha, dan wkoll huwa restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment, ipprojbita mill-Artikolu 43 KE.